

2. międzynarodowa konferencja naukowa

GDYNIA | 24-26 | 09 | 2009

2nd international scientific conference



MODERNIZM W EUROPIE MODERNIZM W GDYNI

Architektura 1. połowy XX w. i jej ochrona

MODERNISM IN EUROPE - MODERNISM IN GDYNIA

FIRST HALF OF THE 20TH-CENTURY ARCHITECTURE AND ITS PRESERVATION

miejsce obrad

kontakt do organizatorów

Muzeum Miasta Gdyni
81-374 Gdynia,
ul. Zawiszy Czarnego 1

Urząd Miasta Gdyni
Biuro Miejskiego Konserwatora Zabytków
81-382 Gdynia, Al. Marszałka Piłsudskiego 52/54
tel. +48/ 58 66 88 343, fax. +48/ 58 62 02 448



organizator konferencji

Urząd Miasta Gdyni

współorganizatorzy

Wydział Architektury Politechniki Gdańskiej
Polski Komitet Narodowy ICOMOS

komitet organizacyjny

dr inż. arch. Marek Stępa, Wiceprezydent Miasta Gdyni
dr hab. inż. arch. Maria J. Sołtysik, Politechnika Gdańska
dr inż. arch. Robert Hirsch, Miejski Konserwator Zabytków w Gdyni, Politechnika Gdańska
mgr Anna Baranowska, Biuro Miejskiego Konserwatora Zabytków UM Gdyni

komitet naukowy

prof. dr hab. inż. arch. Jadwiga Roguska, Politechnika Warszawska
prof. dr hab. inż. arch. Olgięrd Czerner, Politechnika Wrocławska
prof. Andrzej K. Olszewski, Uniwersytet Kardynała St. Wyszyńskiego, Warszawa
dr hab. inż. Bogusław Szmygin, prof. PL, Politechnika Lubelska
dr hab. inż. arch. Maria J. Sołtysik, Wydział Architektury Politechniki Gdańskiej
dr inż. arch. Robert Hirsch, Miejski Konserwator Zabytków w Gdyni, Politechnika Gdańska

biuro_konserwatora_zabytkow@gdynia.pl
www.gdynia.pl/zabytki

Urząd Miasta Gdyni jest po raz drugi organizatorem międzynarodowej konferencji naukowej dotyczącej architektury modernizmu. W 2009 r. konferencja odbędzie się pod hasłem „Modernizm w Europie - modernizm w Gdyni. Architektura 1. połowy XX w. i jej ochrona”. Poszczególne dni konferencji będą poświęcone następującym zagadnieniom:

- 24 września 2009** | Tendencje i wzorce w architekturze i urbanistyce 1. połowy XX w.
- 25 września 2009** | Ochrona architektury modernistycznej - teoria i praktyka
- 26 września 2009** | Podsumowanie konferencji oraz zwiedzanie zabytków Gdyni

Honorowy patronat nad konferencją objął Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Współorganizatorami konferencji są Wydział Architektury Politechniki Gdańskiej oraz Polski Komitet Narodowy ICOMOS. Sesji patronuje DOCOMOMO - międzynarodowa organizacja zajmująca się badaniem i ochroną modernizmu.

Pierwsza gdyńska konferencja poświęcona architekturze modernizmu odbyła się w dniach 27-29 września 2007 r. Po konferencji Miasto Gdynia wydało książkę pod tytułem: „Modernizm w Europie - modernizm w Gdyni. Architektura lat międzywojennych i jej ochrona” z artykułami przygotowanymi przez jej uczestników.



2. międzynarodowa konferencja naukowa
pod honorowym patronatem
Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

MODERNIZM W EUROPIE - MODERNIZM W GDYNI

Architektura 1. połowy XX w. i jej ochrona

Gdynia, 24-26 września 2009 r.

miejsce obrad | Muzeum Miasta Gdyni, ul. Zawiszy Czarnego 1

organizator



Urząd Miasta
Gdyni

współorganizatorzy



Wydział Architektury
Politechniki Gdańskiej

Polski Komitet Narodowy
ICOMOS



patronat

Documentation and Conservation
of Modern Movement
do.co.mo.mo_

patronat medialny

ARCHITEKTURA

RENOWACJE
IZABYTKI

9.00

Powitanie uczestników i wprowadzenie

1. **MSc Anne-Laure Guillet**, Docomomo International, Paris, France
Docomomo: Implementing Tools for the Conservation of Modern Architecture
2. **prof. dr hab. inż. arch. Jadwiga Roguska**, Wydział Architektury Politechniki Warszawskiej, Warszawa, Polska
Interpretacje modernistycznej zasady typu i powtarzalności w architekturze międzywojennej
3. **Attila Győr**, National Office of Cultural Heritage, Budapest, Hungary
Hungarian Modernism: Past and Present
4. **MA Mariana Celac**, Bucharest, Romania
Is there such a Thing as "Modernist Regionalism"? The Case of Bucharest 1927-2007
5. **PhD Barbara Jekot**, University of Pretoria, Pretoria, Republic of South Africa
The Multiple Faces of: Inspiration, Domination and Identity - African Bites of Modernism
6. **dr hab. inż. arch. Elżbieta Przesmycka**, Wydział Architektury Politechniki Wrocławskiej, Wrocław, Polska
Architektura modernistyczna budowli użyteczności publicznej i budownictwa przemysłowego
Polski południowo-wschodniej (tereny COP)

przerwa

7. **dr hab. inż. arch. Stanisława Wehle-Strzelecka**, profesor Politechniki Krakowskiej, Kraków, Polska
Relacje architektury i przyrody - wkład twórców modernizmu
8. **dr hab. inż. arch. Agata Zachariasz**, Wydział Architektury Politechniki Krakowskiej, Kraków, Polska
Modernizm w kształtowaniu ogrodów i terenów zieleni
9. **dr inż. arch. Jadwiga Urbanik**, Wydział Architektury Politechniki Wrocławskiej, Wrocław, Polska
Leberecht Migge - krajobraz nowoczesnych osiedli okresu międzywojennego w Niemczech
10. **dr Hanna Grzeszczuk-Brendel**, Wydział Architektury Politechniki Poznańskiej, Poznań, Polska
Zapomniany modernizm? - wpływy „Czerwonego Wiednia” w Poznaniu w latach 20. XX w.
11. **PhD Eugenij Morozow**, The National Academy of Science, Minsk, Belarus
Modernism in soviet Belarus: conception and realization
12. **dr hab. Andrzej Majdowski**, profesor Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu, Toruń, Polska
dr Iwona Jastrzębska-Puzowska, Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy, Bydgoszcz, Polska
Wzorce stylistyczno-kompozycyjne przedsoborowych kościołów w Polsce (1945-1965)
13. **dr inż. arch. Barbara Zin**, Wydział Architektury Politechniki Krakowskiej, Kraków, Polska
Rola modernistycznej architektury sakralnej w kształtowaniu oblicza współczesnego Kraków (komunikat)

14.00-15.00

przerwa

15.00

1. **Prof. Dr. Bernd Nicolai**, University of Bern, Bern, Switzerland
A New Heart for a New Nation. Nation Building and Cultural Transfer in Kemalistan Ankara 1925 to 1950
2. **prof. Andrzej K. Olszewski**, Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Warszawa, Polska
Kościoły w Białymstoku i Tulsie (USA). Analiza porównawcza form Art Déco i modernizmu
3. **dr. hab. inż. arch. Maria Jolanta Sołtyś**, Wydział Architektury Politechniki Gdańskiej, Gdańsk, Polska
Dzielnica Reprezentacyjna w Gdyni. Ewolucja idei
4. **dr hab. Janusz L. Dobesz**, profesor Politechniki Wrocławskiej, Wrocław, Polska
Modernistyczna architektura Wrocławia z epoki III Rzeszy
5. **dr Marek Czapelski**, Instytut Historii Sztuki Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa, Polska
Korona wieńcząca cyklopową pracę. Projekt Bazyliki Morskiej w Gdyni a twórczość Bohdana Pniewskiego w okresie międzywojennym (komunikat)
6. **dr Ewa Łukaszewicz-Jędrzejewska**, Wydział Ceramiki i Szkła Akademii Sztuk Pięknych im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu, Wrocław, Polska
Architektoniczny wizerunek Gdyni w propagandzie niemieckiej lat 30. i 40. XX wieku (komunikat)
7. **mgr Karolina Kosiacka**, Warszawa, Polska
MS Piłsudski - wyposażenie i dekoracja wnętrz na polskim transatlantyku z lat 1934-1939 (komunikat)

przerwa

8. **dr inż. arch. Ryszard Nakonieczny**, Wydział Architektury Politechniki Śląskiej, Gliwice, Polska
Między klasyką, ekspresją i awangardą. Wzorce budowli reprezentacyjnych na Górnym Śląsku w latach międzywojennych (1922-1939)
9. **dr inż. arch. Bożena Zimnowoda-Krajewska**, Instytut Zabytkoznawstwa i Konserwatorstwa, Uniwersytet Mikołaja Kopernika, Toruń, Polska
Wizja rozwoju przestrzennego Torunia z 1935 r. Ignacego Tłoczkę na tle wytycznych planowania miast zawartych w Karcie Ateńskiej z 1933 r.
10. **PhD Olga Mykhaylyshyn**, National University of Water Management and Natural Resources Use, Rivne, Ukraine
Modernistic Architecture of the Volyn Exhibitions in Rivne in the 1930th: the European Context and Force of Tradition
11. **mgr inż. arch. Jacek Fiedorowicz**, Urząd Miasta Stołecznego Warszawy, Warszawa, Polska
Modernistyczne układy i zabudowa osiedli podmiejskich Warszawy z okresu 20-lecia międzywojennego
12. **dr inż. arch. Beata Makowska**, Wydział Architektury Politechniki Krakowskiej, Kraków, Polska
Modernistyczne kamienice krakowskie zaprojektowane przez Fryderyka Tadaniera (komunikat)
13. **dr inż. Waldemar Affelt**, Wydział Inżynierii Łądowej i Środowiska Politechniki Gdańskiej, Gdańsk, Polska
Dramatyczny początek modernizmu w Polsce, czyli krakowskie kłopoty z żelbetem (komunikat)
14. **mgr Ewa Kalbarczyk-Klak**, Regionalny Ośrodek Badań i Dokumentacji Zabytków, Opole, Polska
Architektura modernistyczna w przestrzeni miejskiej Opola (komunikat)

Obrady odbywać się będą w języku polskim i angielskim z bieżącym tłumaczeniem.

Ze względu na ograniczoną liczbę miejsc w głównej sali obrad, miejsca w niej są zapewnione dla referentów i zgłoszonych pisemnie uczestników konferencji. Relację z obrad będzie można także śledzić z drugiej sali.

9.00

1. **Prof. Dr. Jörg Haspel**, ICOMOS Germany, Landeskonservator, Berlin, Germany
Berlin Modernism Housing Estates. The Heritage of the 20th Century and Gaps of the UNESCO World Heritage List
2. **Prof. Jeremy Gould**, University of Plymouth, Plymouth, United Kingdom
The Enigma of post-war Listing
3. **MSc Paul Lankamp**, Project Manager Amsterdam North, Amsterdam, The Netherlands
Rehabilitation of the Architecture of the Belt 20-40 in the City of Amsterdam
4. **MSc Veronika Kapišinská, MA Denis Haberland**, Institute of Monuments Slovak Republic, Bratislava, Slovakia
Actual Trends and Experience with Renovation of modern Architecture Monuments in Slovakia
5. **prof. dr hab. inż. arch. Maria J. Żychowska**, Wydział Architektury Politechniki Krakowskiej, Kraków, Polska
O zachowaniu modernistycznego dziedzictwa architektury
6. **dr hab. inż. arch. Joanna Olenderek**, profesor Politechniki Łódzkiej, Łódź, Polska
Modernizować - ale jak? *Primum non nocere* architekturze Łodzi II RP
7. **dr hab. Jakub Lewicki**, profesor Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Warszawa, Polska
Między teorią a praktyką. Konserwacja architektury funkcjonalistycznej w Polsce na wybranych przykładach ostatnich pięciu lat

przerwa

8. **Prof. Dr. Petro Rychkov**, National University of Water Management and Natural Resources Use, Rivne, Ukraine
Międzywojenna architektura sakralna na Wołyniu: współczesność a tradycja
9. **PhD Svitlana Smolenska**, Kharkov State Technical University of Construction and Architecture, Kharkov, Ukraine
The Kharkiv Modernism after Modernism: loss of authenticity
10. **dr hab. inż. arch. Małgorzata Rozbicka**, Wydział Architektury Politechniki Warszawskiej, Warszawa, Polska
Wystawy-osiedla w międzywojennej Polsce - geneza, historia, przekształcenia
11. **prof. dr hab. inż. arch. Romana Cielątkowska**, Wydział Architektury Politechniki Gdańskiej, Gdańsk, Polska
Modernistyczne osiedla mieszkaniowe Gdańska. Problem rewitalizacji
12. **mgr Barbara Klajmon**, Śląski Wojewódzki Konserwator Zabytków, Katowice, Polska
Ochrona i konserwacja (?) architektury okresu 20-lecia międzywojennego z perspektywy urzędu konserwatorskiego
13. **mgr inż. arch. Marta Małgorzata Rudnicka**, Wydział Architektury Politechniki Wrocławskiej, Wrocław, Polska
Ekspresjonistyczna ornamentyka w architekturze wrocławskiego modernizmu oraz jej kontynuacja we współczesnej architekturze (komunikat)
14. **mgr Dominika Szewczykiewicz**, Biuro Stołecznego Konserwatora Zabytków, Warszawa, Polska
Złagodzona twarz awangardy na przykładzie warszawskiej architektury modernistycznej lat trzydziestych.
Stan zachowania, ochrona konserwatorska (komunikat)
15. **mgr inż. arch. Anna Syska**, Śląskie Centrum Dziedzictwa Kulturowego w Katowicach, Katowice, Polska
Baseny i kąpieliska Górnego Śląska na wybranych przykładach (komunikat)

14.00-15.00 przerwa

15.00

1. **Dipl. -Inż. Arch. Monika Markgraf**, Bauhaus Dessau Foundation, Docomomo Germany, Dessau, Germany
The Bauhaus buildings in Dessau
2. **dr hab. inż. Bogusław Szmygin**, profesor Politechniki Lubelskiej, Lublin, Polska, **mgr inż. Maciej Trochonowicz**, Politechnika Lubelska, Lublin, Polska
Zaniedbane, ale zachowane. Modernistyczne osiedle "Dyrekcja" w Chełmie
3. **Dipl. -Inż. Winfried Brenne**, Winfried Brenne Architekten, Berlin, Germany
Renovation Project: ADGB Trade Union School, Bernau near Berlin, Germany
4. **mgr inż. arch. Tomasz Błyskosz**, Krajowy Ośrodek Badań i Dokumentacji Zabytków, Warszawa, Polska
Problematyka ochrony architektury modernistycznej na przykładzie województwa pomorskiego
5. **dr inż. arch. Robert Hirsch**, Miejski Konserwator Zabytków w Gdyni, Wydział Architektury Politechniki Gdańskiej, Gdynia/Gdańsk, Polska
Modernistyczne śródmieście Gdyni jako zabytek
6. **mgr inż. arch. Anna Orchowska-Smolińska**, Wydział Architektury Politechniki Gdańskiej, Gdańsk, Polska
Rewaloryzacja wnętrza modernistycznego i soc-modernistycznego w Gdyni. Studium przypadku (komunikat)
7. **mgr Anna Kriegseisen, mgr Izabela Huk-Malinowska**, Konserwacja Dziel Sztuki - A. Kriegseisen i I. Huk-Malinowska, Gdańsk, Polska
Problematyka konserwatorska elewacji modernistycznych kamienic Gdyni (komunikat)

przerwa

8. **MSc Joanna Lorenc**, Bauhaus-Universität Weimar, Weimar, Germany
Nieznane dworce modernizmu. Linia kolejowa Stare Bielice - Skwierzyna
9. **mgr inż. arch. Paweł Wład Kowalski**, WM Pracownia Projektowania Miasta/ Kowalski Architekci, Gdynia, Polska
Podjęcie dziedzictwa modernizmu z depozytu historii. Dorobek polskiej awangardy I połowy XX w.
inspiracją zasad ochrony, kontynuacji i rozwoju architektury
10. **dr inż. Maciej Niedostatkiwicz, dr inż. Leszek Niedostatkiwicz**, Wydział Inżynierii Lądowej i Środowiska Politechniki Gdańskiej, Gdańsk, Polska
Obiekty - pomniki gdyńskiego tempa budowania okresu powojennego (komunikat)
11. **mgr inż. arch. Aleksandra Hamberg-Federowicz**, Biuro Dokumentacji Zabytków, Szczecin, Polska
Elewator zbożowy „Ewa” jako największy modernistyczny zabytek techniki w szczecińskim porcie.
Nowatorska technologia realizacji i współczesne funkcjonowanie (komunikat)
12. **dr inż. arch. Jacek Czubiński**, Wydział Architektury Politechniki Krakowskiej, Kraków, Polska
Dwa modernistyczne budynki sanatoryjne w Worochcie na Huculszczyźnie (komunikat)
13. **mgr inż. arch. Aleksandra Narczewska**, Urząd Miasta Gdyni, Gdynia, Polska
Mieszkaniowe budownictwo modernistyczne w Sopocie i Gdyni (komunikat)
14. **dr inż. arch. Bartosz Walczak**, Politechnika Łódzka, Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków, Łódź, Polska
Adaptacje modernistycznych obiektów przemysłowych w Łodzi (komunikat)
15. **mgr inż. arch. Dominik Mączyński**, Krajowy Ośrodek Badań i Dokumentacji Zabytków, Warszawa, Polska
Kamienica przy ulicy Foksal nr 13 w Warszawie - świadek rozwoju myśli architektonicznej (komunikat)